

**Andrew B. Hicks**

363 DeGraw St. #3, Brooklyn, NY 11231  
 (718) 243-0939 ah69@columbia.edu

**EDUCATION**

---

**Columbia University** New York, NY Russian Literature  
 PhD 2007 Dissertation: *Authorial Scope in High Stalinism* (expected date)  
 MPhil 1994  
 MA 1998 Thesis: *"Red Cavalry" Cycle Mechanics*

**Amherst College** Amherst, MA Russian Studies  
 AB 1990 *cum laude*

**Additional Study**

Archival Work, Saint Petersburg, Summer 1998  
 Charles University, Prague, Summer 1997  
 Russian Academy of Sciences, Saint Petersburg, Summer 1994  
 Middlebury College School of Russian, Summer 1993  
 Norwich School of Russian, Summer 1989

**PUBLICATIONS AND OTHER PUBLIC WORK**

---

"Semen Babaevskii and the Struggle for the Agricultural Theme." *Studies in Slavic Cultures* VI, 2007 (forthcoming).

Guide translation: Tony Kushner's translation of Hans Krasa's *Brundibar*, illustrations/set design by Maurice Sendak. Book published 2003; associated stagings of the opera continue.

Review: Peter Demetz, *Prague in Black and Gold: Scenes from the Life of a European City*. In *Ahoy: Newsletter of the Czech Center New York*, November 1999.

Translation: Maxim Gorky's *Vassa* (U.S. Premiere of 1935 version), staged by Theater by the Blind 1999.

Review: Václav Havel, *The Art of the Impossible: Politics as Morality in Practice*. In *OMRI Transitions*, February 1998 (Review title: "The Presidential Pulpit").

U.S. Subtitles for Jan Svěrák's 1996 film *Kolya (Kolja)* (Academy Award, Golden Globe 1997).

**TEACHING**

---

**Masterpieces of Western Literature and Philosophy** 1998-2000

Columbia's intensive core literature survey, ranging from Homer and Genesis through Rome and the Gospels to monuments of national literatures. During 1998-1999, led writing-intensive pilot section as part of redesign of the undergraduate writing curriculum.

**Intensive Intermediate Russian** 1999  
Six-week summer course using *V puti*

**Elementary Russian** 1994-98

**Intensive Elementary Russian** 1996  
Summer and full-year courses using *Russian for Everybody* and later *Nachalo*. From 1995 to 1998, served as the coordinator/instructor for off-semester sequence.

### PRESENTATIONS

Title	Conference	Date and Location
Robinson Crusoe and the Production Novel.	Mid-Atlantic Slavic Conference annual meeting	April 1, 2006 Fordham University, New York City
Negotiating <i>Molodaia gvardiia</i> .	"From My Wondrous, Beautiful Far-Away": Modern Russian Literature in Retrospect. Conference in Memory of Robert A. Maguire	March 17-19, 2006 Columbia University, New York City
Self-Defeating Heroism in <i>Kavaler zolotoi zvezdy</i> .	AATSEEL annual meeting	December 27-30, 2004 Philadelphia
High Stalinism and the Problem of Abundance.	Mid-Atlantic Slavic Conference annual meeting	March 22, 2003 Hunter College, New York City
Sots-Art as a Critical Model.	AATSEEL annual meeting	December 27-30, 2001 New Orleans
Karel Havlíček and Russophilia's Aftermath.	AAASS annual meeting	November 9-12, 2000 Denver
How the Soviet Robinson Kept Being Written.	AAASS annual meeting	November 18-21, 1999 St. Louis
Orating the State (oratorical moments in Socialist Realism).	AATSEEL annual meeting	December 28-30, 1997 Toronto

### FELLOWSHIPS AND PRIZES

Firkušný Poetry Prize for Translation of Otokar Březina's "Grief," 1999  
Mogilat-Mihaly Fellowship 1998  
Columbia President's Fellowship 1997-98

Foreign Language and Area Studies Summer Fellowship 1997  
 PepsiCo Junior Fellowship 1996-97  
 Firkušný Poetry Prize for Translation of Ivan Blatný's "The Other," 1996  
 Foreign Language and Area Studies Summer Fellowship 1996  
 John Woodruff Simpson Fellowship 1995-96  
 Columbia President's Fellowship 1994-95  
 Harriman Institute Summer Fellowship 1994  
 Amherst Memorial Fellowship 1994-95  
 Council on International Educational Exchange Research Scholarship 1994  
 John Woodruff Simpson Fellowship 1993-94  
 Harriman Institute Summer Fellowship 1993

### **SERVICE**

---

Panel Chair, "Literature and Orality," AATSEEL 2001  
 Panel Co-Organizer, "Czecho-Russian Literary Negotiations," AASSS 2000  
 Rapporteur, University Seminar on Slavic History and Culture, 1993-96  
 CU Slavic Department Curriculum Committee (redesign of doctoral exams),  
 1997-98  
 Founder, CU Slavic Department Bar Night

### **LANGUAGES**

---

Russian (near native)  
 Czech (near native)  
 German (reading)  
 Georgian (beginning)  
 English (native)

### **ADDITIONAL SKILLS**

---

NASD Series 7 and 63 licenses (Registered Representative of Broker/Dealer)  
 Project management, administration, technology, and operations  
 Professional translation